JUAN PABLO IZQUIERDO:

## "Música Chilena Es Tediosa Por Malas Interpretaciones"

- Izquierdo dirige el segundo concierto de la Filarmónica que interpretará a Gustav Mahler por primera vez.
- El estará a cargo de "Elegía a Bartok" de Cirilo Vila.

Mañana la Orquesta Filarmónica interpretará, por primera vez, la Sinfonía Nº 5 en do sostenido menor, de Mahler. Juan Pablo Izquierdo, el director, pidió más días de lo habitual para ensayarla y no le sobró tiempo: "No es falta de efi-ciencia; es el mínimo que se requiere con cualquier orquesta del mundo".

Es el segundo concierto de esta temporada, diez días después de recibir ex-

celentes comentarios por el primero.

"Las críticas fueron muy buenas...y muy justas. No lo digo por mí, sino por la orquesta".

—;Te satisfacen los elogios si este

no es un medio competitivo como en los

que acostumbras a actuar?
"Es bueno tenerla, porque expresa
el sentir de la otra parte del ciclo musical. El del público. Se reconoce un trabajo que no termina en uno mismo sino en el público'

Tú has contado que, tal como no te gusta estar con cierta gente, hay veces que tienes la obligación de dirigir a un autor que no te atrae. ¿Hay algunos de ellos en esta temporada?

Se rie.

"No, ninguno; todos me gustan'

¿Con qué criterio se elige a quienes interpretarán? (Mañana y el jueves še escuchará a Debussy y Glasunov además de Mahler; enseguida vendrán Strauss, Haydn, Beethoven, Mozart, Brahms, Sibelius, Mendelssohn, Grieg, Borodin, Haendel, Shostakovich, Weber,

Ravel, Rachmaninoff, Berlioz, Wagner). "Sobre la base de algunos puntos muy claros: primero, si la obra conviene al desarrollo de la orquesta. En el caso de Mahler, por ejemplo, fue una elección muy clara: actualmente es repertorio en todas partes, tanto como Beethoven; pre-senta una serie de desafíos para los músicos. Después cuidamos de no repetir, aunque volvemos a presentar las que han tenido mucho éxito. En tercer lugar, buscamos proponerle al público algo nuevo porque, muchas veces, hay obras que no son atractivas por desconocimien-

## CHILENO POR OBLIGACION

Antes de ayer se anunció la inclu-sión de una obra de Cirilo Vila en la temporada. ¿Por qué no se programan habitualmente a los chilenos?.

Se sonrie. "Hay buena música chilena y latinoamericana, pero una descuidada inter-pretación le ha colocado una atmósfera de tedio que no le corresponde"

Hace una pausa.
"Debemos programarla porque nos enriquece, no por obligación. Nuestra música es una definición de lo que so-



Juan Pablo Izquierdo: "Para explicar qué es dirigir habria que ser poeta"

mos. Es cierto que Neruda es universal, pero habla de cosas que hemos tocado con las manos'

Tú has dicho que el programa de esta temporada es ambicioso para cualquier orquesta del mundo, y que su de-sempeño está, también, a buen nivel. Pero un 10% de sus integrantes son extran-

jeros.
"Esa es una proporción lógica para estos dos años. Los extranjeros nos aportan mucho pero nos conviene tener una orquesta nacional porque ello es garan-tía de estabilidad. Pero hay lagunas en Chile: en algunos instrumentos no se encuentran ejecutantes al nivel que corresponde para la música que vamos a tocar. Es una situación transitoria porque cada uno de los integrantes está preparando a alguien para que lo reemplace

Y tú ¿estás preparando a un direc-

"No puedo. No estoy en Chile en for-

Y seguiremos sin tener formación de director.

Sería ideal que existiera la cátedra en Chile porque no todos tienen las condiciones para vivir afuera. Claro. Quizás habría que empezar por seminarios para que la gente conociera lo más fundamen-

Sin embargo, tú partiste a estudiar a Suiza sin que en Chile existiera forma de estudiar esta carrera.

"Es cierto. Pero explicar qué es esto

de dirigir es ¡tan difícil!. Para nosotros es algo tan concreto, pero para explicárselo a los demás hay que ser poeta. El único síntoma válido de vocación es sentir la necesidad de expresar la música.

No seguir una carrera profesional". Entonces, ¿por qué no dejar las co-sas como están y que aparezcan, como tú, los directores necesarios?.

"Es peligroso porque hay gente que, teniendo vocación, no la puede desarro-llar por las circunstancias, y la vocación se transforma en frustración".

## SOLO BOMBERO Y MUSICO

Y ¿no crees en la influencia familiar, en el hecho de formar parte de una familia "dotada" como la tuya, la de los Ibánez, Piñera, Huneeus, Burchard, Fis-

"Es misterioso. Se dan los dos casos. Bach pertenecía a una familia de músicos, pero Mahler es una excepción en su familia".

Además tú perteneces a un grupo que estudió en el Colegio Saint George que hoy tiene más o menos 48 años (Ar-mando Uribe, José Miguel Ibáñez, Car-

los Ruiz-Tagle).

"Es cierto. El colegio permitió que un líder como Roque Esteban Scarpa desarrollara las condiciones artísticas y, so-bre todo, literarias, de esa generación".

Juan Pablo Izquierdo ingresó primero al Conservatorio chileno. Antes de irse del país a estudiar dirección, se dedicó a componer. Nunca se han escuchado públicamente sus creaciones. Ahora no escribe porque le interesa más la búsqueda de un lenguaje musical nuevo, que le permite analizar el lenguaje de otros creaores. Volverá a componer sólo cuando sienta la necesidad imperiosa de

¿Por qué no muestras tus obras? "Porque las compuse cuando era de-masiado joven".

Neruda tenía 20 años...
"Pero es que lo que yo escribí es musicalmente muy primario".

Con Scherchen aprendió a dirigir no sólo sin batuta, sino sin las manos y sólo con la mirada. La tiene fuerte. Utiliza sus ojos para expresarse. Claro que la naturaleza le ayudó: los tiene enormes, salidos y azules. El también coopera: usa anteojos muy pegados a las pestañas y así los ojos no quedan ocultos en los reflejos de los vidrios.

'Después que pasé la etapa de querer ser bombero, nunca pensé que iba a ser otra cosa sino músico... ahora no pensaría en hacer otra cosa sino músi-

Por Rosario Guzmán Bravo.